



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 3. helmikuuta 2023
(OR. en)

5269/23

LIMITE

CORLX 33
CFSP/PESC 47
COEST 46
FIN 46

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien
johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/512/YUTP¹.
- (2) Unioni tukee edelleen määrätietoisesti Ukrainan suvereniteettia ja alueellista koskemattomuutta.
- (3) Neuvosto hyväksyi 6 päivänä lokakuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/1909², jolla otettiin käyttöön poikkeus merikuljetuksen tarjoamiskieltoon sekä kieltoon tarjota teknistä apua, välityspalveluja, rahoitusta tai rahoitusapua Venäjältä peräisin olevan tai Venäjältä vietävän raakaöljyn taikka sieltä peräisin olevien tai sieltä vietävien öljytuotteiden merikuljetukseen kolmansiin maihin, kun raakaöljy tai öljytuotteet on ostettu hintakattoalition sopiman ennakolta asetetun hintakaton mukaisella tai sitä alhaisemmalla hinnalla. Kyseisen poikkeuksen on tarkoitus lieventää kolmansien maiden energiatoimituksiin kohdistuvia kielteisiä vaikutuksia ja vähentää poikkeuksellisten markkinaolosuhteiden aiheuttamia hinnannousuja niin, että samalla rajoitetaan Venäjän öljytuloja.

¹ Neuvoston päätös 2014/512/YUTP, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta (EUVL L 229, 31.7.2014, s. 13).

² Neuvoston päätös (YUTP) 2022/1909, annettu 6 päivänä lokakuuta 2022, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta (EUVL L 259I, 6.10.2022, s. 122).

- (4) Neuvosto hyväksyi 3 päivänä joulukuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/2369¹, jolla asetettiin raakaöljylle hintakatto eli se hinta barrelilta, jonka mukaisesti tai jonka alittuessa Venäjältä peräisin olevan raakaöljyn osalta sovelletaan poikkeusta kieltoon tarjota tällaisen raakaöljyn merikuljetusta kolmansiin maihin sekä kieltoon tarjota teknistä apua, välityspalveluja, rahoitusta tai rahoitusapua tällaisen raakaöljyn merikuljetukseen kolmansiin maihin.
- (5) Tilanteen johdosta ja ottaen huomioon toimenpiteen tehokkuus, jota arvioidaan toimenpiteen odotettujen tulosten, hintakattomekanismin kansainvälisen noudattamisen ja siihen epävirallisen mukautumisen näkökulmasta, sekä toimenpiteen unioniin ja sen jäsenvaltioihin kohdistuva mahdollinen vaikutus, on aiheellista ottaa käyttöön kaksi muuta öljytuotteiden hintakattoa eli hintaa barrelilta, joiden mukaisesti tai joiden alittuessa Venäjältä peräisin olevien öljytuotteiden osalta sovelletaan poikkeusta kieltoon tarjota tällaisten tuotteiden merikuljetusta kolmansiin maihin sekä kieltoon tarjota teknistä apua, välityspalveluja, rahoitusta tai rahoitustukea tällaisten tuotteiden merikuljetukseen kolmansiin maihin. On erityisesti aiheellista ottaa käyttöön yksi hintakatto öljytuotteille, joita myydään raakaöljyä halvemmalla, jäljempänä 'raakaöljyä halvempi', ja toinen hintakatto öljytuotteille, joita myydään raakaöljyä kalliimmalla, jäljempänä 'raakaöljyä kalliimpi'.

¹ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/2369, annettu 3 päivänä joulukuuta 2022, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta (EUVL L 311 I, 3.12.2022, s. 8).

- (6) On myös aiheellista ottaa käyttöön 55 päivän siirtymäkausi aluksille, jotka kuljettavat Venäjältä peräisin olevia öljytuotteita, jotka on ostettu ja lastattu alukseen ennen 5 päivää helmikuuta 2023 ja jotka puretaan aluksesta ennen 1 päivää huhtikuuta 2023.
- (7) Päätöksellä (YUTP) 2022/2369 otettiin käyttöön hintakattomekanismin säännöllinen uudelleentarkastelu. Maaliskuun 2023 puolivälistä alkaen uudelleentarkastelun olisi perustuttava puolueettomiin tietoihin, jotka komissio toimittaa neuvostolle kahden kuukauden välein. Tietoihin olisi sisällytettävä tiedot raakaöljyn ja jalostettujen öljytuotteiden hintatasosta, vaihteluista tarkastelujaksolla sekä kohtuullisista tulevan kauden hintaennusteista. Komissio sisällyttää mukaan myös asiaankuuluvat tiedot odotettavissa olevasta vaikutuksesta Venäjän talousarvioon, energia-alaan ja jäsenvaltioihin. Korkea edustaja tekee komission tuella tarvittavat ehdotukset näiden tietojen, päätöksen 2014/512/YUTP 4 p artiklan 12 kohdassa vahvistettujen kriteerien sekä siinä säädetyn, hintakaton mukauttamista koskevan sitoumuksen perusteella.
- (8) On lisäksi aiheellista tehdä tiettyjä teknisiä mukautuksia.
- (9) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (10) Päätös 2014/512/YUTP olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2014/512/YUTP seuraavasti:

1) muutetaan 4 o artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kielletään tämän päätöksen liitteessä XIII lueteltujen raakaöljyn tai öljytuotteiden suora tai välillinen osto, tuonti tai siirto, jos ne ovat peräisin Venäjältä tai jos niitä viedään Venäjältä.”;

b) korvataan 3 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) meriteitse toimitettujen, tämän päätöksen liitteessä XIII lueteltujen raakaöljyn ja öljytuotteiden ostoon, tuontiin tai siirtoon, jos kyseiset tavarat ovat peräisin kolmannelta maasta ja ne ainoastaan lastataan Venäjällä, lähtevät sieltä tai siirretään sen kautta edellyttäen, että kyseisten tavaroiden alkuperä ja omistaja eivät ole venäläisiä.”;

c) korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Alkaen 5 päivästä joulukuuta 2022 ja poiketen siitä, 1 ja 2 kohdassa säädetään, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää 31 päivään joulukuuta 2024 saakka luvan ennen 4 päivää kesäkuuta 2022 tehtyjen, Venäjältä peräisin olevien tai Venäjältä vietyjen, meriteitse toimitettujen, tämän päätöksen liitteessä XIII lueteltujen raakaöljyn ja öljytuotteiden ostamista, tuomista tai siirtämistä koskevien sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon.”;

d) korvataan 9 kohta seuraavasti:

”9. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja kieltoja ei sovelleta sellaisen tämän päätöksen liitteessä XIII luetellun raakaöljyn tai sellaisten tämän päätöksen liitteessä XIII lueteltujen öljytuotteiden ostoihin Venäjällä, jotka ovat tarpeen ostajan olennaisten tarpeiden tyydyttämiseksi Venäjällä tai humanitaarisiin hankkeisiin Venäjällä.”;

2) muutetaan 4 p artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kielletään sellaisen teknisen avun, välityspalvelujen tai rahoituksen tai rahoitusavun suora tai välillinen tarjoaminen, joka liittyy Venäjältä peräisin olevien tai Venäjältä vietyjen, tämän päätöksen liitteessä XIII lueteltujen raakaöljyn tai öljytuotteiden kauppaan, välitykseen tai kuljetukseen kolmansiin maihin, myös aluksesta alukseen tapahtuvien siirtojen avulla.”;

b) korvataan 4 ja 5 kohdassa ilmaisu ”asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XXV” ilmauksella ”tämän päätöksen liitteessä XIII”;

c) korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Edellä 1 ja 4 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta

a) 5 päivästä joulukuuta 2022 alkaen Venäjältä peräisin olevan tai Venäjältä viedyn CN-koodiin 2709 00 kuuluvan raakaöljyn osalta eikä 5 päivästä helmikuuta 2023 alkaen Venäjältä peräisin olevien tai Venäjältä vietyjen CN-koodiin 2710 kuuluvien öljytuotteiden osalta sillä edellytyksellä, ettei tällaisten tuotteiden ostohinta barrelilta ylitä tämän päätöksen liitteessä XI vahvistettuja hintoja;

- b) tämän päätöksen liitteessä XIII lueteltujen raakaöljyn tai öljytuotteiden osalta, kun kyseiset tavarat ovat peräisin kolmannesta maasta ja ne ainoastaan lastataan Venäjällä taikka ne lähtevät Venäjältä tai ne kuljetetaan Venäjän kautta, sillä edellytyksellä, että kyseiset tavarat eivät ole peräisin Venäjältä eikä niiden omistaja ole venäläinen;
- c) tämän päätöksen liitteessä XII mainittujen tuotteiden kyseisessä liitteessä mainittuihin kolmansiin maihin tapahtuvan kuljetuksen tai tällaiseen kuljetukseen liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen, rahoituksen tai rahoitusavun osalta kyseisessä liitteessä määritetyn ajan;
- d) 5 päivästä joulukuuta 2022 alkaen CN-koodiin 2709 00 kuuluvan raakaöljyn osalta, joka on ostettu tämän päätöksen liitteessä XI vahvistettua hintaa korkeammalla hinnalla ja joka lastataan alukseen lastaussatamassa ennen 5 päivää joulukuuta 2022 ja puretaan lopullisessa määräsatamassa ennen 19 päivää tammikuuta 2023;

e) 5 päivästä helmikuuta 2023 alkaen CN-koodiin 2710 Venäjältä peräisin olevien tai Venäjältä vietyjen öljytuotteiden osalta, jotka on ostettu tämän päätöksen liitteessä XI vahvistettua asiaankuuluvaa hintaa korkeammilla hinnoilla ja jotka lastataan alukseen lastaussatamassa ennen 5 päivää helmikuuta 2023 ja puretaan lopullisessa määräsatamassa ennen 1 päivää huhtikuuta 2023.”;

d) korvataan 12 kohta seuraavasti:

”12. Hintakattomekanismin toimintaa, mukaan lukien liite XI, sekä tämän artiklan 1 ja 4 kohdassa säädettyjä kieltoja tarkastellaan uudelleen maaliskuun 2023 puoliväliin mennessä ja sen jälkeen kahden kuukauden välein.

Uudelleentarkastelussa on otettava huomioon toimenpiteen tehokkuus, jota arvioidaan toimenpiteen odotettujen tulosten, sen täytäntöönpanon, hintakattomekanismin kansainvälisen noudattamisen ja siihen epävirallisen mukautumisen sekä toimenpiteen unioniin ja sen jäsenvaltioihin kohdistuvan mahdollisen vaikutuksen näkökulmasta. Sen on vastattava markkinakehitykseen, mukaan lukien mahdolliset häiriöt.

Jotta voidaan saavuttaa hintakaton tavoitteet, mukaan lukien sen kyky vähentää Venäjän öljytuloja, hintakaton on oltava vähintään viisi prosenttia Venäjän öljyn ja öljytuotteiden markkinoiden keskihinnan alapuolella, Kansainvälisen energiajärjestön toimittamien tietojen perusteella laskettuna.”;

- 3) muutetaan liitteet tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan päätöksen 2014/512/EU liitteet seuraavasti:

- 1) muutetaan liite XI seuraavasti:
- a) korvataan teksti ”[taulukko tavaroiden CN-koodeista ja hintakattoalition sopimista vastaavista hinnoista]” seuraavalla alaotsikolla:
- ”Raakaöljyn hinta”;
- b) lisätään alaotsikko ja taulukko seuraavasti:

”Öljytuotteiden hinnat

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt (muut kuin raa’at) ja muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia, muut kuin biodieseliä sisältävät ja muut kuin jäteöljyt			

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 12	Kevyet öljyt ja valmisteet			
2710 12 11	Tiettyyn käsittelyyn tarkoitetut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 12 15	Muilla kuin alanimikkeessä 2710 12 11 tarkoitetuilla käsittelyillä tapahtuvaan kemialliseen muuntamiseen tarkoitetut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
	Muihin tarkoituksiin Erikoisbenssiinit			
2710 12 21	Raskasbenssiini	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 12 25	Muut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
	Muut Moottoribensiini			

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 12 31	Lentobensiini	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
	Muu, lyijypitoisuus enintään 0,013 g/l			
2710 12 41	Oktaaniluku (RON) pienempi kuin 95	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 12 45	Oktaaniluku (RON) vähintään 95 mutta pienempi kuin 98	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 12 49	Oktaaniluku (RON) vähintään 98	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 12 50	Suurempi kuin 0,013 g/l	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 12 70	Suihkumoottoribensiini	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 12 90	Muut kevyet öljyt	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19	Muut			
	Keskiraskaat öljyt			

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 19 11	Tiettyyn käsittelyyn tarkoitetut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 15	Muilla kuin alanimikkeessä 2710 19 11 tarkoitetuilla käsittelyillä tapahtuvaan kemialliseen muuntamiseen tarkoitetut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
	Muihin tarkoituksiin Petroli			
2710 19 21	Lentopetroli	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 25	Muut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 29	Muut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
	Raskasöljyt Kaasuöljyt			
2710 19 31	Tiettyyn käsittelyyn tarkoitetut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 19 35	Muilla kuin alanimikkeessä 2710 19 31 tarkoitetuilla käsittelyillä tapahtuvaan kemialliseen muuntamiseen tarkoitetut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
	Muihin tarkoituksiin			
2710 19 43	Rikkipitoisuus enintään 0,001 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 46	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,001 painoprosenttia mutta enintään 0,002 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 47	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,002 painoprosenttia mutta enintään 0,1 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 48	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,1 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
	Polttoöljyt			
2710 19 51	Tiettyyn käsittelyyn tarkoitetut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 19 55	Muilla kuin alanimikkeessä 2710 19 51 tarkoitetuilla käsittelyillä tapahtuvaan kemialliseen muuntamiseen tarkoitetut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
	Muihin tarkoituksiin			
2710 19 62	Rikkipitoisuus enintään 0,1 painoprosenttia	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 66	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,1 painoprosenttia mutta enintään 0,5 painoprosenttia	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 67	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,5 painoprosenttia	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
	Voiteluöljyt; muut öljyt			
2710 19 71	Tiettyyn käsittelyyn tarkoitetut	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 19 75	Muilla kuin alanimikkeessä 2710 19 71 tarkoitetuilla käsittelyillä tapahtuvaan kemialliseen muuntamiseen tarkoitetut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
	Muihin tarkoituksiin			
2710 19 81	Moottoriöljyt, kompressorivoiteluöljyt, turbiinivoiteluöljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 83	Hydrauliöljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 85	Valkoöljyt, nestemäinen parafiini	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 87	Vaihteisto- ja alennusvaihteöljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 91	Metallintyöstössä käytettävät öljyt, muotinirrotusöljyt, korroosionestoöljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 93	Sähköeristysöljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 19 99	Muut voiteluöljyt ja muut öljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 20	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt (muut kuin raa'at) ja muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia, biodieseliä sisältävät, muut kuin jäteöljyt			
	Kaasuöljyt			
2710 20 11	Rikkipitoisuus enintään 0,001 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
2710 20 16	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,001 painoprosenttia mutta enintään 0,1 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023

CN-koodi	Kuvaus	Raakaöljyä kalliimpi / Raakaöljyä halvempi	Hinta barrelilta (USD)	Soveltamispäivä
2710 20 19	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,1 painoprosenttia	raakaöljyä kalliimpi	100	5. helmikuuta 2023
	Polttoöljyt			
2710 20 32	Rikkipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 20 38	Rikkipitoisuus suurempi kuin 0,5 painoprosenttia	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 20 90	Muut öljyt	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
	Jäteöljyt			
2710 91	Polykloorattuja bifenyylejä (PCB), polykloorattuja terfenyylejä (PCT) tai polybromattuja bifenyylejä (PBB) sisältävät	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023
2710 99	Muut	raakaöljyä halvempi	45	5. helmikuuta 2023

”.

(2) lisätään liite seuraavasti:

”LIITE XIII

Luettelo 4 o ja 4 p artiklassa tarkoitetuista raakaöljystä ja öljytuotteista

CN-koodi	Kuvaus
ex 2709 00	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, raa'at, muut kuin CN-alanimikkeessä 2709 00 10 tarkoitetut luonnonkaasukondensaatit nesteytetyn maakaasun tuotantolaitoksista
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt

”